PORTALAMPARAS Y ACCESORIOS SOLERA S.A.U. Pol. Ind. Fte. Jarro.C/ Villa de madrid, 53. Tel. +34 96 132 23 01 / +34 96 132 23 52. 46988 Paterna, Valencia, España/Spain. www.psolera.com

Solera

INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD **ESPAÑOL**
INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY **ENGLISH**
MODE D'EMPLOI ET DE SÉCURITÉ **FRANÇAIS**
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA **PORTUGUÊS**
ISTRUZIONI D'USO E SICUREZZA **ITALIANO**

INTERRUPTOR HORÁRIO 24H, ANALÓGICO, 1NOC(16A), DE 3 MÓDULOS

TIME SWITCH 24H. ANALOGUE 1NOC(16A). 3 MODULES

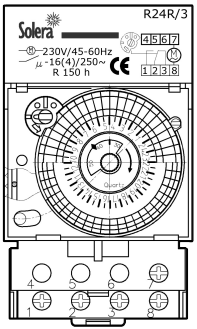
INTERRUPTEUR HORAIRE 24H, ANALOGUE,1NOC (16A), DE 3 MODULES

INTERRUPTOR DE TEMPO DE 24H, ANALÓGICO,1NOC (16A), 3 MÓDULOS

INTERRUTTORE ORARIO 24H, ANALOGICO,1NOC (16A), 3 MODULI

R24R/3

1 Vista general:



2 Normativa:

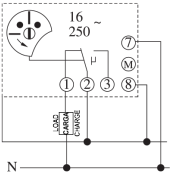
- Cumple con la normativa UNE EN 62053-21
- Siga estas instrucciones para cumplir con el reglamento electrotécnico para baja tensión R.D. 842/2002.
- La instalación, servicio y mantenimiento de los equipos eléctronicos solo pueden ser realizados por una persona autorizada.
- Controla la apertura y cierre automaticos de un circuito según una programación horaria, guardada en memoria y establecida por el usuario. Trabaja con reserva para evitar la desprogramación con los cortes de energía.

3 Descripción y componentes:

- Mecanísmo para carril DIN 35mm
- Embornamiento por tornillo
- Programación analógica

- Dimensiones	54x110x65
- Tensión de alimentación	230V ±10%
- Carga	16A
- Frecuencia	45-60Hz
- Tipo	1NOC (uno cerrado y otro abierto)
- Reserva	150h

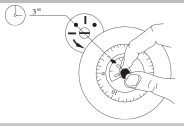
4 Conexión:



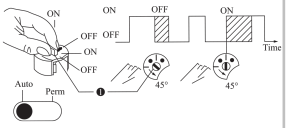
5 Instrucciones:

El movimiento del reloj de cuarzo comienza automáticamente en unos pocos minutos después de aplicar tensión.
El tiempo de carga de la reserva son 6 dias (150h).

A- Poner el reloj en hora

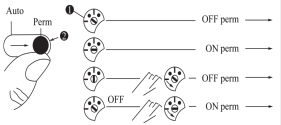


C- Manual



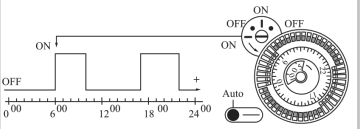
Para conectar y desconectar el circuito de manera manual, con el interruptor en posición (0) girar el eje axial (1) en la dirección de la flecha ON = ⏀ - ⊖ - OFF = ⊘ / ⊘

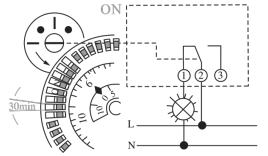
D- ON/OFF Permanente

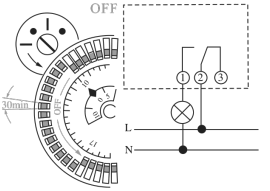


Para conectar y desconectar el circuito de manera automática, poner el interruptor en la posición (I) y poner las levas en los intervalos de funcionamiento deseado.

B- Programación 24h







6 Información Técnica:

- Resistencia al ensayo de hilo incandescente 850ºC.

IP 20

LH LIBRE HALÓGENOS

RoHS

7 Consejos generales de seguridad y uso:

8 Gestión de residuos de envases y de productos:

Instructions for use and safety

ENGLISH

1 General view:

2 Regulation: -Meets UNE EN 62053-21 regulations- Follow instructions to compliance with the R.D. 842/2002. - Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by anauthorized person only.Controls the automatic opening and closing of a circuit according to a time schedule, stored in memory and established by the user. Work with reserve to avoid deprogramming with power outages.

3 Description and components:-Mounting DIN RAIL 35mm. -Screw connections. -Analogue programming. -Dimensions. -Voltage. -Load. -Current. -Frequency. -Type. -Load.

4 Connection:

5 Instructions:

The quartz movement starts automatically aftera few minutes by an appliedvoltage.The full power reserveis built up after about +6 days (150h)
A-Put the clock in hour
B-24h Programm
C-Manual
Tum the axis ① in direction of arrow by one notch, ON= or OFF= .The manual control is automatically annuled by the following counteracting command of the automatic program sequence.
D-Permanent ON/OFF
Set the hand lever al to>> Perm<<= permanent control ;turning the control axis CD in direction of arrow, the required, permanent control ON or OFF can now be adjusted. Turning the hand lever to>> Auto<<=Automatic Control, the permanent control is terminated, The actual switch position is maintained until the next counteracting command of the automatic program sequence is triggered. An immediate correction can be carried out by means of the manual control (override control).

6 Technical information: -GWT 850ºC. (HF) Halogen Free

7 Safety and usage tips.

8 Management of packaging and product waste.

Mode d'emploi et de sécurité

FRANÇAIS

1 Présentation:

2 -Conforme à la norme UNE EN 62053-21
-Suivez ces instructions pour être conforme aux réglementations électrotechniques relatives à le Décret Royal Basse Tension 842/2002. -Installation, entretien et maintenance des équipements électroniques ne peuvent être effectués que par de personnel autorisée. -Contrôle l'ouverture et la fermeture automatique d'un circuit selon un calendrier, stocké en mémoire et établi par l'utilisateur. Travailler avec réserve pour éviter la déprogrammation avec des pannes de courant.

3 Description et composants: -Montage DIN RAIL 35mm. -Fixation à vis. -Programmation analogique. -Dimensions. -Tension d'alimentation. -Charge maximale. -La fréquence. -Classe d'exactitude.-Type. -Charge.

4 Connexion:

5 Instructions:
Le mouvement de l'horloge à quartz démarre automatiquement quelques minutes après l'application de la tension. Le temps de charge de la réservation est de +6 jours (150h).

A- Mise à l'heure l'horloge.
B- Programmation 24 heures
C- Manuel
Pour connecter et déconnecter le circuit manuellement, avec l'interrupteur en position (0), tourner l'arbre axial (1) dans le sens de la flèche ON / OFF
D- ON / OFF Permanent.
Réglez le levier manuel sur « Perm » = commande permanente ; en tournant l'axe de commande CD dans le sens de la flèche, la commande permanente souhaitée (Marche ou Arrêt) peut maintenant être réglée. En tournant le levier manuel sur « Auto » = commande automatique, la commande permanente prend fin. La position actuelle de commutation est maintenue jusqu'au déclenchement de la prochaine commande opposée de la séquence du programme automatique. Une correction immédiate peut être effectuée au moyen de la commande manuelle (commande prioritaire / dérogation).

6 Information technique: -GWT 850ºC. (SH) Sans Halogène.

7 Conseils généraux de sécurité et d'utilisation

8 Gestion des emballages et des déchets de produits.

Instruções de uso e segurança

PORTUGUÊS

1 Visão geral:

2 Regulamento: - Atende aos regulamentos UNE EN 60730-2-7 - Siga as instruções para conformidade com o R.D. 842/2002. - A instalação, serviço e manutenção do equipamento elétrico podem ser realizados apenas por pessoa não autorizada. -Controla a abertura e o fechamento automáticos de um circuito de acordo com um cronograma, armazenado na memória e estabelecido pelo usuário. Trabalhe com reserva para evitar a desprogramação com falta de energia.

3 Descrição e componentes: -Montagem DIN RAIL 35mm. Conexões de parafuso. Programação -Análogo. -Dimensões. -Voltagem. -Carga. -Atual. -Frequência. -Tipo. -Carga.

4 Conexão: CARGA EXTERNA

5 Instruções:
O movimento de quartzo começa automaticamente após alguns minutos por uma tensão aplicada. Os recursos de energia total acumulados após cerca de +6 dias (150h)
A-Coloque o relógio em uma hora
Programa B-24h
C-Manual
Tumule o eixo ① na direção da seta em um ponto , ON = ou OFF =. O controle manual é automaticamente anulado pelo seguinte comando de neutralização da seqüência automática do programa.
D-permanente ON / OFF
Coloque a alavanca manual al em >> Perm << = controle permanente; girando o CD do eixo de controle na direção da seta, o controle permanente necessário ON ou OFF pode agora ser ajustado. Colocando a alavanca manual em >> Auto << = Controle automático, o controle permanente é encerrado. A posição atual do interruptor é mantida até que o próximo comando de neutralização da sequência automática de programa seja acionado. Uma correção imediata pode ser realizada por meio do controle manual (controle de substituição).

6 Informação técnica: -GWT 850ºC. (HF) Sem halogênio

7 Dicas de segurança e uso.

8 Gestão de embalagens e resíduos de produtos.

Istruzione d'uso e di sicurezza

ITALIANO

1 Panoramica:

2 Normativa: -Seguire le presenti istruzioni per garantire la conformità alla normativa R.D. 842/2002. - L'installazione, l'assistenza e la manutenzione delle apparecchiature elettroniche possono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato.Controlla l'apertura e la chiusura automatica di un circuito secondo un programma orario memorizzato e impostato dall'utente. Funziona con riserva di carica per evitare la perdita della programmazione in caso di interruzione dell'alimentazione.

3 Descrizione e componenti:-Montaggio su guida DIN RAIL 35mm. -Collegamenti a vite. -Programazzione amalogica. -Dimensioni. -Tensione. -Carico. -Corrente. -Frequenza. -Tipo. -Carico.

4 Collegamento:

5 Istruzione:
Il movimento al quarzo si avvia automaticamente alcuni minuti dopo l'applicazione della tensione. La piena riserva di carica viene raggiunta dopo circa +6 giorni (150 h).
A-Impostazione dell'ora
B-Programmazione 24 h
C-Comando manuale
Ruotare l'asse ① nella direzione della freccia di uno scatto, ON = oppure OFF = . Il comando manuale viene automaticamente annullato dal successivo comando opposto del programma automatico.
D-ON/OFF permanente
Portare la leva di comando su >>Perm<< = comando permanente; ruotando l'asse di comando CD nella direzione della freccia, è possibile impostare il comando permanente desiderato su ON oppure OFF. Portando la leva di comando su >>Auto<< = comando automatico, il comando permanente viene disattivato. La posizione attuale del contatto viene mantenuta fino all'attivazione del successivo comando opposto del programma automatico. Una correzione immediata può essere effettuata mediante il comando manuale (comando di esclusione temporanea).

6 Informazioni tecniche: -GWT 850ºC. (HF) Senza alogeni.

7 Consigli per la sicurezza e l'utilizzo.

8 Gestione degli imballaggi e dei rifiuti del prodotto.